

Pfizer'in Rüşvetle ve Yolsuzlukla Mücadele İçin Uluslararası İş Prensipleri

ABD'de veya yurt dışındaki işlerimizde Pfizer'in rüşvet ve yolsuzluğu men eden eskiye dayanan bir politikası vardır. Pfizer işlerini dürüstlükle yapmayı ve ahlak kurallarına ve yürürlükteki tüm yasa ve yönetmeliklere uygun hareket etmeyi taahhüt eder. Aynı taahhüdü danışmanlarımızdan, acentelerimizden, temsilcilerimizden veya bizim adımıza hareket eden diğer şirket ve şahıslardan ("İş Ortakları"), ayrıca Pfizer'in işiyle bağlantılı olarak İş Ortakları adına hareket eden şirket ve şahıslardan (yani taşeronlar) da beklemekteyiz.

Kamu Görevlisine Rüşvet

Çoğu ülkede, ödeme bir işi almaya veya elde tutmaya yönelik resmi bir eylem veya kararı etkileme amaçlı olduğunda, bir **Kamu Görevlisi** (doğrudan veya dolaylı olarak) bir ödeme veya değerli bir şey vermeyi, teklif etmeyi veya vaat etmeyi yasaklayan yasalar vardır.

"**Kamu Görevlisi**" geniş bir çerçevede yorumlanır ve şu anlamlara gelir:

- (i) seçilmiş veya atanmış bir **Kamu Görevlisi** (örneğin bir parlamento üyesi veya bir Devlet bakanlığının üyesi);
- (ii) bir kamu görevini yerine getiren veya bir Devletin sahibi olduğu veya kontrol ettiği bir **Kamu Görevlisi**, kurumu veya kuruluşu için veya bunlar adına hareket eden bir çalışan veya şahıs (örneğin bir Devlet hastanesinin istihdam ettiği bir sağlık mesleği mensubu veya bir Devlet üniversitesinin istihdam ettiği bir araştırmacı);
- (iii) bir siyasi partinin yetkilisi, bir kamu görevinin adayı, görevlisi veya bir siyasi parti ya da **kamu görevlisi** adayı için veya onun adına hareket eden bir çalışan veya kişi;
- (iv) uluslararası bir kamu örgütü için veya böyle bir örgüt adına hareket eden bir çalışan veya kişi;
- (v) bir kraliyet ailesinin bir üyesi veya ordu mensubu ve
- (vi) başka şekilde yasalara göre **Kamu Görevlisi** olarak sınıflandırılan herhangi bir şahıs.

"Kamu" hükümetlerin tüm düzeyleri ve alt bölümleri anlamına gelir (yani yerel, bölgesel veya ulusal ve idari, yasama veya yürütme).

Bu "**Kamu Görevlisi**" tanımı çok geniş olduğundan, İş Ortaklarının Pfizer adına gerçekleştirdikleri olağan iş sürecinde bir **Kamu Görevlisi** ile ilişki kurmaları olasıdır. Örneğin, Devlete ait hastanelerde istihdam edilen hekimler "**Kamu Görevlisi**" sayılır.

ABD Yurt Dışı Yolsuzluk Faaliyetleri Kanunu ("FCPA") ABD dışından bir **Kamu Görevlisini** bir şirketin bir iş alması veya elde tutmasına veya başka bir haksız avantaj sağlamasına yardım etmeye yönelik bir devlet eyleminde bulunmak veya bu yönde bir karar vermek üzere uygunsuz veya ahlaksızca etkilemek amacıyla bu **Kamu Görevlisine** bir ödeme yapmayı, vaat etmeyi veya onaylamayı ya da değerli herhangi bir şey sunmayı yasaklamaktadır. FCPA ayrıca bir şirket veya şahsı tür faaliyetleri gerçekleştirmek için başka bir şirketi veya şahsı kullanmaktan da men eder. Bir ABD şirketi olan Pfizer, FCPA'ya uymakla yükümlüdür ve bir İş Ortağının dünyanın herhangi bir yerinde gerçekleştirdiği eylemlerin sonuçlarından sorumlu tutulabilir.

Kamu ve Kamu Görevlileriyle İlişkilere Yönelik Rüşvet ve Yolsuzlukla Mücadele Prensipleri

İş Ortakları, Kamu ve Kamu Görevlileriyle ilişkilerinde aşağıdaki Prensipleri aktarmalı ve bunlara uymalıdır:

- İş Ortakları ve Pfizer ile yaptıkları işle bağlantılı olarak onlar adına hareket eden kişiler, bir Kamu Görevlisini Pfizer'ın iş almasına veya bir işi almasına veya işi muhafaza etmesine yönelik bir kamu eylemi gerçekleştirmeye ya da bu yönde bir karar vermeye sevk etmek amacıyla bu Kamu Görevlisine doğrudan veya dolaylı olarak uygunsuz bir ödeme yapamaz, böyle bir ödemenin yapılmasını vaat edemez veya onaylayamaz ya da ona değerli hiçbir şey veremez. İş Ortakları ve Pfizer ile yaptıkları işle bağlantılı olarak onlar adına hareket eden kişiler, bir Kamu Görevlisinin bir Pfizer ürününü onaylaması, geri ödemesi, reçeteyle yazması veya satın alması; bir klinik deneyin sonucunu etkilemesi veya Pfizer'ın ticari faaliyetlerine başka bir yolla haksız yarar sağlaması için uygunsuz bir teşvik olarak, bu Kamu Görevlisine değeri ne olursa olsun asla ödeme yapamaz ya da bir ürün veya ek yardım teklif edemez.
- İş Ortakları ve Pfizer için yaptıkları işle bağlantılı olarak onlar adına hareket eden kişiler, Pfizer'la ilgili faaliyetlerini yürütürken, Kamu Görevlilerine sağlanabilecek tazminat, mali destek, bağışlar veya hediyelerle ilgili sınırlar, kısıtlamalar veya ifşa yükümlülükleri getiren tüm yerel yasaları, yönetmelikleri veya faaliyet prosedürlerini (Devlete ait hastaneler veya araştırma kurumları gibi Kamu kuruluşlarının şartları da dahil olmak üzere) anlamalıdır. Bir İş Ortağının, Kamu Görevlileriyle olan ilişkilere yönelik belirlenen bazı sınırlar, kısıtlamalar veya ifşa yükümlülüklerinin anlamı veya geçerliliğine ilişkin tereddütleri olursa, bu İş Ortağı bu tür ilişkilere girmeden önce Pfizer'daki birincil irtibat kişisine danışmalıdır.
- İş Ortakları ve Pfizer için yaptıkları işle bağlantılı olarak onlar adına hareket eden kişilerin kolaylaştırıcı ödemeler teklif etmesine izin verilmez. "Kolaylaştırıcı ödeme", rutin ve zorunlu bir devlet eyleminin gerçekleştirilmesini sağlamak veya hızlandırmak amacıyla bir Kamu Görevlisine yapılan düşük miktardaki bir ödemedir. Kolaylaştırıcı ödeme örnekleri, ilgili tüm evrakın hazır olduğu durumlarda lisans, izin veya vize işlemlerini hızlandırmak amacıyla yapılan ödemeleri kapsar. Bir İş Ortağı veya Pfizer için yaptığı işle bağlantılı olarak onlar adına hareket eden birinin Pfizer için yapılan işle bağlantılı olarak bir kolaylaştırıcı ödeme veya rüşvet talebi aldığı veya böyle bir talebin farkına vardığı durumda, İş Ortağı, başka bir eylemde bulunmadan önce bu talebi derhal Pfizer'daki birincil irtibat kişisine bildirecektir.

Ticari Rüşvet

Rüşvet ve yolsuzluk, Kamu dışında yer alan işletmeler arası ilişkilerde de meydana gelebilir. Çoğu ülkede, haksız bir ticari avantaj karşılığında para veya değerli bir şey teklif etmeyi, vaat etmeyi, vermeyi, talep etmeyi, almayı, kabul etmeyi veya onaylamayı yasaklayan yasalar mevcuttur. Yasaklanan davranış örnekleri, mal veya hizmetlerin satın alınmasını uygunsuz şekilde teşvik etmek amacıyla pahalı hediyeler, müsrifçe ağırlamalar, gayri resmi komisyonlar veya yatırım olanakları sağlamayı içerir, ancak bunlarla sınırlı değildir. Pfizer çalışanlarının rüşvet teklif etmesi, vermesi, talep etmesi veya kabul etmesi yasaktır ve biz, İş Ortakları ve Pfizer için yaptıkları işle bağlantılı olarak onlar adına hareket eden kişilerden de aynı prensiplere uymalarını bekliyoruz.

Özel Şahıslar ve Pfizer Çalışanlarıyla İlişkilere Yönelik Rüşvet ve Yolsuzlukla Mücadele Prensipleri

İş Ortakları, özel şahıslar ve Pfizer çalışanlarıyla ilişkilerinde aşağıdaki prensipleri aktarmalı ve bunlara uymalıdır:

- İş Ortakları ve Pfizer için yaptıkları işle bağlantılı olarak onlar adına hareket eden kişiler, bir kişiyi Pfizer'a yasadışı bir ticari avantaj sağlamaya teşvik etmek amacıyla bu kişiye doğrudan veya dolaylı olarak uygunsuz bir ödeme yapamaz, böyle bir ödemenin yapılmasını vaat edemez veya onaylayamaz ya da ona değerli hiçbir şey veremez.
- İş Ortakları ve Pfizer için yaptıkları işle bağlantılı olarak onlar adına hareket eden kişiler, Pfizer için gerçekleştirdikleri ticari faaliyetlerle bağlantılı haksız bir teşvik olarak doğrudan veya dolaylı olarak bir ödeme veya değerli bir şey talep edemez, kabul edemez veya alamaz.
- Pfizer çalışanlarının, İş Ortakları ve Pfizer için yaptıkları işle bağlantılı olarak onlar adına hareket eden kişilerden hediye, hizmetler, yan ödemeler, eğlence veya sembolik ya da düşük parasal değeri aşan başka şeyler alması yasaktır. Ayrıca düşük değerli hediyelere de sadece seyrek olarak ve sadece uygun hediye verme vesileleriyle alındıkları takdirde izin verilir.

Şüpheli veya Fiili İhlallerin Bildirilmesi

İş Ortakları ve Pfizer için yaptıkları işle bağlantılı olarak onlar adına hareket eden kişilerin bu Uluslararası Rüşvet ve Yolsuzluğu Önleme Prensiplerinin ya da yasaların olası ihlalleriyle ilgili endişelerini bildirmeleri beklenmektedir. Bu bildirimler İş Ortağının Pfizer'daki birincil irtibat kişisine veya İş Ortağının tercihi göre, Pfizer'ın Yasal Uyumluluk Grubuna corporate.compliance@pfizer.com e-posta adresinden veya 1-212-733-3026 telefon numarasından gerçekleştirilebilir.